

PARLAMENT EWROPEW

2004



2009

Dokument ta' sessjoni

A6-0136/2009

13.3.2009

*****I**

RAPPORT

dwar il-proposta għal decizjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar soluzzjonijiet ta' interoperabbiltà għall-amministrazzjonijiet pubbliċi Ewropej (ISA)
(COM(2008)0583 – C6-0337/2008 – 2008/0185(COD))

Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Energija

Rapporteur: Dragoș Florin David

Tifsira tas-simboli użati

- * Proċedura ta' konsultazzjoni
maġġoranza tal-voti mitfugħa
- **I Proċedura ta' koperazzjoni (l-ewwel qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa
- **II Proċedura ta' koperazzjoni (it-tieni qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni
maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi miċħuda jew emendata l-pożizzjoni komuni
- *** Proċedura ta' kunsens
maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, apparti fil-każi msemmija fl-Artikoli 105, 107, 161 u 300 tat-Trattat KE u fl-Artikolu 7 tat-Trattat UE
- ***I Proċedura ta' kodeċiżjoni (l-ewwel qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa
- ***II Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tieni qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni
maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi miċħuda jew emendata l-pożizzjoni komuni
- ***III Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tielet qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex jiġi approvat it-test kongunt

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-bażi legali proposta mill-Kummissjoni.)

Emendi għal test leġiżlattiv

Fl-emendi li jsiru mill-Parlament, it-test emendat huwa indikat b' tipa **qawwija u korsiva**. Fil-każ ta' atti li jemendaw, il-partijiet li jittiehdu kif inhum minn dispożizzjoni eżistenti li l-Parlament jixtieq jemenda, imma li l-Kummissjoni ma tkunx emendat, huma indikati b'tipa **qawwija**. It-tħassir eventwali li jikkonċerna dawn il-partijiet jiġi indikat kif ġej: [...]. Test *korsiv normali* huwa indikazzjoni għas-servizzi tekniċi li turi partijiet tat-test leġiżlattiv li għalihom qed tkun proposta korrezzjoni bl-iskop li tghin fil-preparazzjoni tat-test finali (pereżempju, żbalji ovvjji jew nuqqasijiet f'verżjoni lingwistika minnhom). Il-korrezzjonijiet proposti huma suġġetti għall-qbil tas-servizzi tekniċi involuti.

WERREJ

Paġna

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW.....	5
NOTA SPJEGATTIVA	19
PROCEDURI.....	21

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar soluzzjonijiet ta' interoperabilità għall-amministrazzjonijiet pubbliċi Ewropej (ISA) (COM(2008)0583 – C6-0337/2008 – 2008/0185(COD))

(Proċedura ta' kodeċiżjoni: l-ewwel qari)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM (2008)0583),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 251 (2) u l-Artikolu 156 tat-Trattat KE, skont liema Artikoli l-Kummissjoni ppreżentat il-proposta lill-Parlament (C6-0337/2008),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 51 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Energija (A6-0136/2009),
1. Japprova l-proposta tal-Kummissjoni kif emendata;
 2. Jitlob lill-Kummissjoni biex terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk ikollha l-ħsieb li temenda l-proposta b'mod sustanzjali jew li tibdilha b'test ġdid;
 3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

Emenda 1

**Proposta għal deċiżjoni
Premessa 2 a (ġdida)**

Test Propost mill-Kummissjoni

Emenda

(2a) Fir-riżoluzzjoni tiegħu tal-14 ta' Marzu 2006 dwar soċjetà tal-informazzjoni Ewropea għat-tkabbir u l-impjegi', il-Parlament Ewropew appella biex issir l-enfasi fuq il-kwistjonijiet tal-interoperabilità u l-aħjar Prattiki fis-servizzi elettronici tas-servizz pubbliku għaċ-ċittadini u n-negozji bl-objettiv prinċipali li jiġu ffaċilitati l-moviment liberu u mingħajr xkiel, l-istabbiliment u l-impjeg taċ-ċittadini fl-Istati Membri; u heġġeġ lill-Istati Membri biex

jimplimentaw l-inizjattivi u l-programmi i2010 fir-riforma tal-amministrazzjonijiet pubbliċi tagħhom sabiex jipprovdu servizzi ahjar, aktar effiċjenti u aktar aċċessibbli faċilment lill-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs) u liċ-ċittadini tagħhom¹.

¹ ĠU C 291, 30.11.2006, p. 133.

Ġustifikazzjoni

Il-Parlament Ewropew esprima wkoll il-pożizzjoni tiegħu dwar l-amministrazzjoni elettronika fir-riżoluzzjoni dwar l-istrategġija i2010, u appoġġja t-tnejn għall-użu tas-servizzi governattivi elettronici biex jintużaw faċilment miċ-ċittadini u min-negozji; għalhekk il-pożizzjoni tal-Parlament trid tifakkar ukoll f'dawn il-premessi.

Emenda 2

Proposta għal deċiżjoni

Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni

(6) *Id-disponibbiltà ta'* soluzzjonijiet komuni, *riużabbli* u interoperabbli kif ukoll il-proċessi back-office amministrattivi interoperabbli ***huma meħtieġa għat***-twassil effiċjenti u effettiv ta' servizzi pubbliċi transkonfinali u transsettorjali lin-negozji u liċ-ċittadini.

Emenda

(6) ***In-negozji u ċ-ċittadini jibbenefikaw ukoll mis***-soluzzjonijiet komuni, *li jergġu jintużaw u li jkunu* interoperabbli kif ukoll mill-proċessi back-office amministrattivi interoperabbli ***billi dawn is-soluzzjonijiet u l-proċessi jippromwovu t***-twassil effiċjenti u effettiv ta' servizzi pubbliċi transkonfinali u transsettorjali lin-negozji u liċ-ċittadini.

Ġustifikazzjoni

Għandu jibqa' jkun enfasizzat li billi l-programm hu mmirat l-aktar għall-amministrazzjoni pubblika, indirettament iċ-ċittadini u n-negozji wkoll se jibbenefikaw minnu.

Emenda 3

Proposta għal deċiżjoni

Premessa 8

Test propost mill-Kummissjoni

(8) Biex jingħelbu dawn l-isfidi sforzi bħal

Emenda

(8) Biex jingħelbu dawn l-isfidi sforzi bħal

dawn għandhom isiru permezz ta' kooperazzjoni, koordinazzjoni u djalogu mill-qrib bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri, b'interazzjoni mill-qrib mas-setturi responsabbli għall-implimentazzjoni tal-politiki Komunitarji u, fejn adatt, ma' partijiet interessati, oħra, filwaqt li jiġu kkunsidrati l-prijoritajiet u d-diversità lingwistika tal-Komunità.

dawn għandhom isiru permezz ta' kooperazzjoni, koordinazzjoni u djalogu mill-qrib bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri, b'interazzjoni mill-qrib mas-setturi responsabbli għall-implimentazzjoni tal-politiki Komunitarji u, fejn adatt, ma' partijiet interessati, oħra, filwaqt li jiġu kkunsidrati l-prijoritajiet u d-diversità lingwistika tal-Komunità ***u l-iżvilupp ta' approċċi komuni għal kwistjonijiet ewlenin bhal ma huma l-interoperabilità u l-użu effikaċi u d-definizzjoni ta' standards miftuhin.***

Ġustifikazzjoni

L-UE u l-Kummissjoni għandhom ikunu minn ta' quddiem biex jippromwovu standards miftuhin. Għaldaqstant id-definizzjoni u l-użu ta' standards miftuhin għandhom jiġu inkoraġġiti fil-kuntest tal-programm ISA.

Emenda 4

Proposta għal deċiżjoni

Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni

(11) Il-programm ISA għandu jkun ibbażat fuq l-esperjenza mill-programmi IDA u IDABC ***li urew*** li metodu kkoordinat jista' jikkontribwixxi biex jagħti riżultati aktar malajr, bi kwalità oghla u li jilhaq il-htigiet ***tan-negozju***, permezz ta' soluzzjonijiet komuni u kondiviżi stabbiliti u operati f'kooperazzjoni mal-Istati Membri. Dawn l-attivitajiet diġà taw kontribuzzjoni importanti biex tkun żgurata l-interoperabilità b'appoġġ għall-iskambju elettroniku tal-informazzjoni bejn l-amministrazzjonijiet pubbliċi Ewropej u qed ikomplu jagħmlu dan.

Emenda

(11) Il-programm ISA għandu jkun ibbażat fuq l-esperjenza mill-programmi IDA u IDABC. ***Il-konklużjonijiet misluta mill-evalwazzjoni interim tal-implimentazzjoni tal-programm IDABC, li jindirizzaw ir-rilevanza, l-effiċjenza, l-effikaċja, l-utilità u l-koerenza ta' dan il-programm, għandhom jitqiesu wkoll; għandha tinghata attenzjoni partikulari lill-htigijiet espressi mill-utenti ta' dan il-programm. Intwera*** li metodu kkoordinat jista' jikkontribwixxi biex jagħti riżultati aktar malajr, bi kwalità oghla u li jilhaq il-htigiet ***amministrattivi***, permezz ta' soluzzjonijiet komuni u kondiviżi stabbiliti u operati f'kooperazzjoni mal-Istati Membri. Dawn l-attivitajiet diġà taw kontribuzzjoni importanti biex tkun żgurata l-interoperabilità b'appoġġ għall-iskambju elettroniku tal-informazzjoni bejn l-

amministrazzjonijiet pubbliċi Ewropej,
b'effetti diffużivi pożittivi fuq is-suq uniku, u qed ikomplu jagħmlu dan.

Emenda 5

Proposta għal deċiżjoni Premessa 15 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(15a) Il-qafas komuni għandu jissodisfa r-rekwiżiti tal-leġiżlazzjoni Komunitarja eżistenti (inkluż dawk li jikkonċernaw l-interoperabilità tar-reġistri elettronici u tas-sistemi fiskali elettronici).

Ġustifikazzjoni

Il-qafas komuni għandu jissodisfa r-rekwiżiti statutorji Ewropej.

Emenda 6

Proposta għal deċiżjoni Premessa 16 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(16a) Fil-konsiderazzjoni tad-dmir tal-awtoritajiet lokali li jiżguraw il-funzjonament effikaċi u l-interoperabilità tal-amministrazzjonijiet pubbliċi Ewropej, huwa importanti li parti mill-programm tkun iddedikata lill-awtoritajiet lokali.

Ġustifikazzjoni

Meta jitqies li l-awtoritajiet lokali għandhom rwol importanti ħafna li jiżguraw il-funzjonament effikaċi tal-amministrazzjonijiet pubbliċi Ewropej, huwa importanti li parti mill-programm tkun iddedikata għalihom.

Emenda 7

Proposta għal deċiżjoni
Premessa 18

Test propost mill-Kummissjoni

(18) Fl-istabbiliment, it-titjib jew l-operat ta' soluzzjonijiet komuni l-programm ISA għandu, fejn adatt, jibni fuq jew ikun akkumpanjat bil-qsim ta' esperjenza u soluzzjonijiet kif ukoll bl-iskambju u l-promozzjoni ta' prattiki tajbin.

Emenda

(18) Fl-istabbiliment, it-titjib jew l-operat ta' soluzzjonijiet komuni l-programm ISA għandu, fejn adatt, jibni fuq jew ikun akkumpanjat bil-qsim ta' esperjenza u soluzzjonijiet kif ukoll bl-iskambju u l-promozzjoni ta' prattiki tajbin. ***F'dan il-kuntest il-Kummissjoni għandha twettaq hidma ulterjuri biex tiżgura osservanza ahjar tal-Qafas ta' Interoperabilità Ewropea u tippromwovi aktar ftuh fl-istandards għas-servizzi tal-ICT.***

Ġustifikazzjoni

Tieġu post il-proposta tar-rapporteur li tista' tikkomprometti l-Qafas ta' Interoperabilità Ewropea li bħalissa jinsab fi proċess ta' reviżjoni.

Emenda 8

Proposta għal deċiżjoni
Premessa 20

Test propost mill-Kummissjoni

(20) Il-prinċipji tas-sigurtà, privatezza u protezzjoni ta' dejta personali għandhom ikunu ***kkunsidrati*** fl-attivitajiet kollha koperti mill-programm ISA.

Emenda

(20) Il-prinċipji tas-sigurtà, privatezza u protezzjoni ta' dejta personali għandhom ikunu ***applikati*** fl-attivitajiet kollha koperti mill-programm ISA.

Ġustifikazzjoni

Il-harsien tal-privatezza u s-sigurtà huwa prinċipju bażiku li ma għandux biss jiġi kkunsidrat imma għandu wkoll jiġi applikat f'kull ċirkustanza. Marbuta mal-emenda għall-Artikolu 4.

Emenda 9

Proposta għal deċiżjoni
Premessa 23

Test propost mill-Kummissjoni

(23) **Għandhom jiġu ssuktati sinerġiji** mas-settur privat u entitajiet oħrajn biex, fejn jixraq, tingħata prijorità għal soluzzjonijiet disponibbli u sostnuti mis-suq.

Emenda

(23) **L-interazzjoni** mas-settur privat u entitajiet oħrajn **diġà tat prova tal-effiċjenza u l-valur miżjud tagħha. Għaldaqstant għandhom jinholqu sinerġiji ma' dawn il-partijiet interessati** biex, fejn jixraq, tingħata prijorità għal soluzzjonijiet disponibbli u sostnuti mis-suq. **F'dan il-kuntest il-Kummissjoni għandha wkoll tkun imhegġa biex tissokta bil-prattika eżistenti tal-organizzazzjoni ta' konferenzi, workshops u laqgħat oħra sabiex tithallat ma' dawn il-partijiet interessati. L-użu kontinwu tal-pjattaformi elettronici u partikolarment tal-pjattaforma "ePractice.eu" għandu jkompli jkun promoss. Il-Kummissjoni għandha tkun f'qagħda li tuża kwalunkwe mezz iehor li tqis xieraq biex tibqa' f'kuntatt ma' dawn il-partijiet interessati.**

Ġustifikazzjoni

Billi l-programm ISA għandu jiġi implimentat permezz ta' akkwist pubbliku, hija meħtieġa komunikazzjoni mal-partijiet kollha interessati sabiex ikun hemm stampa ċara ta' x'soluzzjonijiet godda qed jiġu żviluppati u xi htigijiet qed jitfaċċaw. Il-mezzi għall-interazzjoni mal-partijiet interessati diġà ġew żviluppati u l-Kummissjoni għandha tithegġeg tissokta b'dawn il-prattici; il-Kummissjoni, bla dubju, hija ħielsa li ssib kwalunkwe mezz iehor xieraq biex tibqa' f'kuntatt mal-partijiet interessati. Marbuta mal-emenda tal-Artiklu 13a (gdid).

Emenda 10

Proposta għal deċiżjoni
Premessa 27

Test propost mill-Kummissjoni

(27) Għandha tiġi mhegġa l-koperazzjoni internazzjonali u f'dan ir-rigward il-programm ISA għandu wkoll ikun miftuħ għall-partecipazzjoni minn pajjiżi taz-Zona Ekonomika Ewropea u l-pajjiżi kandidati.

Emenda

(27) Għandha tiġi mhegġa l-koperazzjoni internazzjonali u f'dan ir-rigward il-programm ISA għandu wkoll ikun miftuħ għall-partecipazzjoni minn pajjiżi taz-Zona Ekonomika Ewropea u l-pajjiżi kandidati.

Il-koperazzjoni ma' pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet jew korpi internazzjonali għandha wkoll tkun mhegga, b'mod partikolari fil-qafas tas-Shubija Ewro-Mediterranja u mal-pajjiżi girien, b'mod partikolari l-pajjiżi tal-Balkani tal-Punent.

Il-koperazzjoni ma' pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet jew korpi internazzjonali għandha wkoll tkun imhegga, b'mod partikolari fil-qafas tas-Shubija Ewro-Mediterranja **u tas-Shubija tal-Lvant** u mal-pajjiżi girien, b'mod partikolari l-pajjiżi tal-Balkani tal-Punent **u l-pajjiżi tar-regjun tal-Bahar l-Iswed.**

Ġustifikazzjoni

L-ambitu tal-pajjiżi li magħhom għandha tiġi inkoraġġita l-koperazzjoni internazzjonali għandu jitwessa'. Marbuta mal-emenda għall-Artikolu 14(2).

Emenda 11

Proposta għal deċiżjoni Premessa 27 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(27a) Il-possibilità tal-użu tal-fondi ta' qabel l-adeżjoni biex tkun iffaċilitata l-partecipazzjoni tal-pajjiżi kandidati fil-programm ISA, kif ukoll il-possibilità ta' kofinanzjament mill-Fondi Strutturali u l-utenti għall-użu ta' oqfsa komuni u għodod ġeneriċi stabbiliti jew imtejba bil-programm ISA għandha tkompli tiġi mistharrġa.

Ġustifikazzjoni

Il-pajjiżi kandidati għandhom ikunu inkoraġġiti jippartecipaw fil-programm ISA. Għalhekk għandu jkompli jiġi kkunsidrat kif il-fondi ta' qabel l-adeżjoni jistgħu jintużaw biex jagħtu appoġġ Komunitarju għal dan il-għan. It-twaqqif u t-titjib ta' qafas komuni u għodod ġeneriċi għandu jiġi ffinanzjat mill-programm ISA, filwaqt li l-użu ta' dawn l-oqfsa u għodod għandu jiġi ffinanzjat mill-utenti. Il-possibilità li jsir użu tal-kofinanzjament mill-Fondi Strutturali għandu għaldaqstant jitkompla jiġi mistharreg.

Emenda 12

Proposta għal deċiżjoni
Artikolu 1 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-għan tal-programm ISA huwa li jappoġġja l-kooperazzjoni bejn l-amministrazzjonijiet pubbliċi Ewropej billi jiffaċilita l-interazzjoni transkonfinali u transsettorjali elettronika effiċjenti u effettiva bejn dawn l-amministrazzjonijiet *li tippermetti* t-twassil ta' servizzi pubbliċi elettronici li jappoġjaw l-implimentazzjoni tal-politiki u l-attivitajiet Komunitarji.

Emenda

2. L-għan tal-programm ISA huwa li jappoġġja l-koperazzjoni bejn l-amministrazzjonijiet pubbliċi Ewropej billi jiffaċilita l-interazzjoni transkonfinali u transsettorjali elettronika effiċjenti u effettiva bejn dawn l-amministrazzjonijiet ***u l-korpi li jwettqu hidmiet pubbliċi, u dan jippermetti*** t-twassil ta' servizzi pubbliċi elettronici li jappoġjaw l-implimentazzjoni tal-politiki u l-attivitajiet Komunitarji, ***u l-promozzjoni u t-titjib fl-interoperabilità bejn infrastrutturi pubbliċi prinċipali.***

Ġustifikazzjoni

Waħda mix-xejriet fundamentali fl-amministrazzjoni moderna tas-settur pubbliku u l-funzjonament tal-amministrazzjoni pubblika hija ż-żieda ta' koperazzjoni bejn, min-naħa waħda, l-awtoritajiet pubbliċi u min-naħa l-oħra l-NGOs u l-organizzazzjonijiet tan-negozju. Billi l-korpi tas-settur pubbliku qed jirtiraw minn involviment dirett fil-provvista ta' servizzi, dan l-aspett qed jgħaddi f'idejn l-organizzazzjonijiet tan-negozju u daww fis-settur terzjarju. Għalhekk il-koperazzjoni u l-interoperabilità bejn is-setturi għandhom għalhekk ifissru wkoll koperazzjoni bejn is-settur pubbliku u dak privat u l-NGOs.

Emenda 13

Proposta għal deċiżjoni
Artikolu 1 – paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Il-Programm ISA għandu jiġi estiż biex jinkludi l-awtoritajiet lokali u reġjonali.

Ġustifikazzjoni

Meta jitqies li l-awtoritajiet reġjonali u lokali jikkontribwixxu bil-kbir għall-funzjonament u l-interoperabilità effikaċi tal-amministrazzjonijiet pubbliċi Ewropej, huwa importanti li parti mill-programm tkun iddedikata għalihom.

Emenda 14

Proposta għal deċiżjoni Artikolu 4 - parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

L-azzjonijiet mibdijin jew li jitkomplew taħt il-programm ISA għandhom, **fejn jixraq**, ikunu bbażati fuq il-prinċipji li ġejjin:

Emenda

L-azzjonijiet mibdijin jew li jitkomplew taħt il-programm ISA għandhom ikunu bbażati fuq il-prinċipji li ġejjin:

Ġustifikazzjoni

Il-prinċipji elenkati fl-Artikolu 4 tal-proposta tal-Kummissjoni huma prinċipji bażiċi li għandhom jiġu applikati matul l-implimentazzjoni tal-programm ISA fi kwalunkwe ċirkostanza. Marbuta mal-emenda ta' Premessa 20.

Emenda 15

Proposta għal deċiżjoni Artikolu 4 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) il-prinċipju tan-newtralità u l-adattabilità teknoloġika;

Emenda

(a) il-prinċipji tan-newtralità, **iċ-ċarezza** u l-adattabilità teknoloġika;

Ġustifikazzjoni

Iċ-ċarezza hija l-aktar importanti.

Emenda 16

Proposta għal deċiżjoni Artikolu 4 – punt c a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ca) il-prinċipju tal-użu mill-ġdid.

Ġustifikazzjoni

Biex jiġi evitat xogħol doppju.

Emenda 17

Proposta għal deċiżjoni Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) il-metodu, inklużi l-aspetti organizzattivi, bħal fażijiet, l-effetti u punti importanti, u, **fejn jixraq**, miżuri biex tkun iffaċilitata l-komunikazzjoni multilingwistika;

Emenda

(b) il-metodu, inklużi l-aspetti organizzattivi, bħal fażijiet, l-effetti u punti importanti, u, miżuri biex tkun iffaċilitata l-komunikazzjoni multilingwistika;

Ġustifikazzjoni

Għandu dejjem isir riferiment għall-miżuri li jiffaċilitaw il-komunikazzjonijiet multilingwistiċi fiċ-charter tal-proġett.

Emenda 18

Proposta għal deċiżjoni Artikolu 7 – paragrafu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. L-istudji se jiġu ppubblikati u ppreżentati lill-kumitati responsabbli tal-Parlament Ewropew u lill-Kummissjoni, bhala bażi għall-inizjattivi legiżlattivi futuri neċessarji biex tiġi żgurata l-interoperabilità tas-sistemi tal-kompjuter użati mill-amministrazzjonijiet pubbliċi.

Ġustifikazzjoni

Huwa importanti li dawn l-istudji jiġu ppreżentati lill-Kummissjoni u lill-kumitati responsabbli tal-Parlament Ewropew biex ikunu ta' għajjnuna fl-introduzzjoni ta' emendi legiżlattivi.

Emenda 19

Proposta għal deċiżjoni Artikolu 8 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. Għandu jiġi mhegġeġ l-involviment tal-

2. Għandu jiġi mhegġeġ l-involviment tal-

akbar numru possibbli ta' Stati Membri fi studju jew fi proġett.

akbar numru possibbli ta' Stati Membri fi studju jew fi proġett. ***L-istudji u l-proġetti għandhom ikunu miftuħin għall-aċċess f'kull stadju, u l-Istati Membri li ma jkunux involuti f'dawn l-istudji u proġetti għandhom jiġu inkoraġġiti jissieħbu f'fażi sussegwenti.***

Ġustifikazzjoni

Għalkemm proġett jew studju jista' jitnieda mingħajr ma l-Istati Membri kollha jieħdu sehem fih, il-proġetti u l-istudji għandhom jinżammu miftuħin għall-aċċess ta' Stati Membri oħrajn f'fażi sussegwenti, u dan biex jiġi żgurat li l-akbar numru possibbli ta' ċittadini u negozji jibbenefikaw mill-eżitu pożittiv ta' dawn il-proġetti u l-istudji.

Emenda 20

Proposta għal deċiżjoni Artikolu 8 – paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Biex tiġi żgurata l-interoperabilità bejn is-sistemi nazzjonali u dawk Komunitarji, jeħtieġ li jiġu speċifikati s-servizzi u l-ghodod ġeneriċi komuni marbuta mal-istandards pubbliċi Ewropej eżistenti għall-iskambju tal-informazzjoni u l-integrazzjoni tas-servizzi.

Ġustifikazzjoni

Biex tintlaħaq interoperabilità ġenwina jeħtieġ li jiġu speċifikati s-servizzi u l-ghodod ġeneriċi kongunti marbuta mal-istandards pubbliċi eżistenti.

Emenda 21

Proposta għal deċiżjoni Artikolu 12 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meġhuna minn kumitat, imsejjaħ il-Kumitat dwar l-Interoperabilità ***Transkonfinali*** (minn hawn 'il quddiem "***il-kumitat CIO***"),

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meġhuna minn kumitat, imsejjaħ il-Kumitat ***għas-Soluzzjonijiet*** dwar l-Interoperabilità ***għall-Amministrazzjonijiet Pubbliċi***

kompost minn rappreżentanti tal-Istati Membri u ppresedut mill-Kummissjoni.

Ewropej (minn hawn 'il quddiem "**il-Kumitat ISA**"), kompost minn rappreżentanti tal-Istati Membri u ppresedut mill-Kummissjoni.

(Emenda orizzontali. Jekk tiġi adottata ikun meħtieġ li jsiru tibdiliet korrispondenti fit-test kollu.)

Ġustifikazzjoni

Filwaqt li hija haġa tajba li jkun hemm tentattiv li jitwaqqaf grupp magħmul mill-Uffiċjali Ewlenin tal-Infommazzjoni tal-Istati Membri, xorta waħda għandu jkun iċċarat li l-irwol ta' kumitat tal-komitologija bħal dan huwa li jassisti lill-Kummissjoni fl-implimentazzjoni tal-programm attwali.

Emenda 22

Proposta għal deċiżjoni Artikolu 13 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

3. Il-programm ISA għandu jkun soġġett għal evalwazzjoni ta' nofs it-terminu u finali, li r-riżultati tagħhom għandhom ikunu kkomunikati lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sal-31 ta' Diċembru 2012 u sal-31 ta' Diċembru 2015 rispettivament.

Emenda

3. Il-programm ISA għandu jkun soġġett għal evalwazzjoni ta' nofs it-terminu u finali, li r-riżultati tagħhom għandhom ikunu kkomunikati lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sal-31 ta' Diċembru 2012 u sal-31 ta' Diċembru 2015 rispettivament. ***F'dan il-kuntest, il-kumitat responsabbli tal-Parlament Ewropew jista' jistieden lill-Kummissjoni biex tissottometti r-riżultati tal-valutazzjoni u twieġeb mistoqsijiet li jsirulha mill-membri tagħha.***

Ġustifikazzjoni

Il-Parlament Ewropew għandu jingħata l-possibilità li jkollu skambju ta' veduti dwar l-eżitu tal-valutazzjoni.

Emenda 23

Proposta għal deċiżjoni Artikolu 13 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 13a

Interazzjoni mal-partijiet interessati

Il-Kummissjoni għandha tressaq lejn xulxin il-partijiet interessati rilevanti bl-ghan li jkun hemm skambju ta' opinjonijiet bejniethom u mal-Kummissjoni dwar setturi u kwistjonijiet indirizzati mill-programm ISA. Għal dan il-ghan il-Kummissjoni għandha torganizza konferenzi, workshops u laqgħat ohra; għandha tagħmel użu minn pjattaformi interattivi elettronici; u tista' tuża mezz ohrajn għall-interazzjoni li tqis li jkunu xierqa.

Ġustifikazzjoni

Billi l-programm ISA għandu jiġi implimentat permezz ta' akkwist pubbliku, hija meħtieġa komunikazzjoni mal-partijiet kollha interessati sabiex ikun hemm stampa ċara ta' x'soluzzjonijiet godda qed jiġu żviluppati u xi ħtiġijiet qed jiżviluppaw. Il-mezzi għall-interazzjoni mal-partijiet interessati diġà ġew żviluppati u l-Kummissjoni għandha tkun imħegġa tissokta b'dawn il-prattiki; il-Kummissjoni, bla dubju, hija ħielsa li ssib kwalunkwe mezz ieħor xieraq biex tibqa' f'kuntatt mal-partijiet interessati. Marbuta mal-emenda fuq il-Premessa 23.

Emenda 24

Proposta għal deċiżjoni Artikolu 14 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Il-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi ohrajn u organizzazzjonijiet u korpi internazzjonali għandha tkun imħegġa, b'mod partikolari fil-qafas tas-Shubija Ewro-Mediterranja u ma' pajjiżi ġirien, b'mod partikolari l-pajjiżi tal-Balkani tal-Punent. L-*ipejjeż* relatati m'għandhomx ikunu koperti mill-programm ISA.

Emenda

2. Il-koperazzjoni ma' pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet jew korpi internazzjonali għandha wkoll tkun imħegġa, b'mod partikolari fil-qafas tas-Shubija Ewro-Mediterranja **u s-Shubija mal-Lvant** u ma' pajjiżi ġirien, b'mod partikolari l-pajjiżi tal-Balkani tal-Punent **u l-pajjiżi tar-reġjun tal-Baħar l-Iswed**. L-*ispejjeż* relatati m'għandhomx ikunu koperti mill-programm ISA.

Ġustifikazzjoni

L-ambitu tal-pajjiżi li magħhom għandha tiġi inkoraġġita l-koperazzjoni internazzjonali għandu jitwessa'. Marbuta mal-emenda tal-Premessa 27.

Emenda 25

Proposta għal deċiżjoni Artikolu 14 – paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Il-programm ISA għandu jippromwovi l-użu mill-ġdid tal-benefiċċji tiegħu minn pajjiżi terzi.

Ġustifikazzjoni

Il-kisbiet tal-interoperabilità għandhom jinqasmu ma' pajjiżi terzi.

Emenda 26

Proposta għal deċiżjoni Artikolu 16 – paragrafu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. 50% tal-baġit tal-programm ISA għandu jiġi allokat għall-interoperabilità tas-sistemi tal-kompjuter tal-awtoritajiet lokali.

Ġustifikazzjoni

Id-dejta personali maħzuna hija miżmuma mill-awtoritajiet lokali jew reġjonali u għahekk huwa importanti għalihom li tkun interkonnessa fil-livell nazzjonali biex tiġi żgurata l-interoperabilità fi ħdan l-amministrazzjonijiet pubbliċi Ewropej.

NOTA SPJEGATTIVA

Ir-rapporteur jilqa' b'sodisfazzjon il-proposta tal-Kummissjoni li twaqqaf programm ta' qafas pluriennali għas-Soluzzjonijiet Interoperabbli għall-Amministrazzjonijiet Pubbliċi Ewropej (ISA - 2008/0185 (COD)). L-għan tal-programm ISA huwa li tithaffef l-interazzjoni transkonfinali u transsettorjali effikaċi tal-amministrazzjonijiet pubbliċi elettronici Ewropej billi jiġu meġhuna jegħlbu x-xkiel elektroniku dovut għan-nuqqas ta' interoperabilità; bhala tali, jgħin ukoll liċ-ċittadini u n-negozji jithalltu aktar faċilment mal-amministrazzjonijiet pubbliċi.

Il-programm ISA se jkun is-suċċessur tal-programm li għaddej bħalissa IDABC u l-predeċessur tiegħu, il-programm IDA; għalhekk, jirrapprezenta sforz u impenn kontinwu mill-Komunità lejn l-interoperabilità.

Il-Parlament Ewropew fir-riżoluzzjoni tiegħu tal-14 ta' Marzu 2006 diga' appella biex issir enfasi fuq il-kwistjonijiet tal-interoperabilità u l-aħjar Prattiki fis-servizzi elettronici tas-servizz pubbliku għaċ-ċittadini u n-negozji bl-oġettiv prinċipali li jiġu ffaċilitati l-moviment hieles u mingħajr xkiel, l-istabbiliment u l-impjieġ taċ-ċittadini fl-Istati Membri; u jhegġeġ lill-Istati Membri biex jimplementaw l-inizjattivi u l-programmi i2010 fir-riforma tal-amministrazzjoni pubblika tagħhom sabiex jipprovdu servizzi aħjar, aktar effiċjenti u aktar aċċessibbli faċilment għall-SMEs, kif ukoll għaċ-ċittadini tagħhom.¹

Ir-rapporteur jikkunsidra li biex tkun tista' tilhaq aħjar l-oġettivi tagħha, il-proposta tista' tkun imtejba billi tittiehed konsiderazzjoni tal-htigiet tal-amministrazzjoni pubblika (bħal ma huma l-utenti tal-ghodod u s-servizzi offruti mill-programm), iċ-ċittadini u n-negozji (bħala benefiċjarji indiretti tal-programm), u l-industrija (bħala fornitriċi tal-ghodod u s-servizzi). Għalhekk jipponi sett ta' emendi fuq dawn il-linji ewlenin segwenti:

- (i) Tinholoq pjattaforma interattiva għal dawk kollha interessati fis-settur biex isir skambju miftuħ ta' fehmiet;
 - (ii) Tkun enfasizzata aktar il-htieġa għan-newtralità u l-adattabilità teknoloġici, u l-ħarsien tal-privatezza u s-sigurtà;
 - (iii) Tkun iffacilitata l-partecipazzjoni tal-pajjizi kandidati fil-programm;
 - (iv) Ikunu inkoraġġiti l-akbar numru possibbli ta' Stati Membri biex jissieħbu fil-proġetti u l-istudji żviluppanti skont il-programm;
 - (v) Tkun promossa definizzjoni komuni ta' standards miftuħin.
- (i) *Tinholoq pjattaforma interattiva għal dawk kollha mdahħlin fis-settur biex isir skambju bil-miftuħ ta' fehmiet***

Dawk kollha interessati u l-benefiċjarji tal-programmi għandu jkollhom forum għal skambju ta' opinjonijiet kif ukoll mal-Kummissjoni dwar oqsma u kwistjonijiet indirizzati mill-programm ISA; u għalhekk, biex jipprovdu stampa ċara dwar x'inhuma l-htigiet li qed ifiġġu u x'inhuma s-soluzzjonijiet il-ġodda li qed jiġu żviluppanti. Għalhekk qed jiġi propost li titwaqqaf pjattaforma interattiva ġdida (il-Pjattaforma għall-Interoperabilità) bil-għan li jingiebu flimkien il-Kummissjoni u dawk kollha mdahħlin fis-settur b'mod miftuħ u interattiv.

Il-Pjattaforma m'għandhiex tfixxkel il-proċedura ta' komitoloġija u għalhekk ma għandhiex tidhol fuq il-kompetenzi tal-Kummissjoni. (Emendi relatati: Emenda 6 għal Premessa 23 u Emenda 14 għal Artikolu 13a (ġdid).)

(ii) *It-tkomplija tal-enfasi fuq il-htieġa tan-newtralità u l-adattabilità teknoloġici, u l-ħarsien tal-privatezza u s-sigurtà*

Għandha ssir aktar enfasi fuq il-prinċipji bażiċi li fuqhom twaqqaf il-programm, bħal ma huma n-newtralità u l-adattabilità teknoloġici, u l-ħarsien tal-privatezza u s-sigurtà. Dawn il-prinċipji bażiċi għandhom japplikaw f'kull cirkostanza. (Emenda relatata: Emenda 5 għal Premessa 20; u Emenda 9 għal Artikolu 4.)

(iii) *Il-faċilitazzjoni tal-partecipazzjoni tal-pajjiżi kandidati fil-programm;*

Il-partecipazzjoni tal-pajjiżi kandidati fil-programm ISA tkun pass importanti ħafna fit-tnejn tal-amministrazzjoni pubblika tagħhom għax-xogħol kollu u l-metodi kollha ta' ħidma derivati mis-shubija fl-UE; għalhekk il-partecipazzjoni tal-pajjiżi kandidati fil-programm għandha tkun inkoraġġita u l-użu tal-fondi ta' qabel l-adeżjoni intizi għal dak il-għan għandhom jiġu esplorati aktar. (Emenda relatata: Emenda 8 għal Premessa 27.)

(iv) *L-inkoraġġiment biex l-akbar numru possibbli ta' Stati Membri jissieħbu fil-proġetti u l-istudji żviluppanti skont il-programm*

Għalkemm proġett jew studju fi hdan programm jista' jitnieda biss bil-partecipazzjoni fih ta' grupp iżgħar ta' Stati Membri, xorta l-proġetti u l-istudji li jkunu għaddejjin għandhom jinżammu miftuħin għall-adeżjoni ta' Stati Membri oħrajn fi stadju ulterjuri, u dan sabiex jiġi żgurat li l-akbar numru possibbli ta' ċittadini u negozji jkunu qed jibbenefikaw mill-eżitu pożittiv ta' dawn il-proġetti. (Emenda relatata: Emenda 11 għal Artikolu 8(2).)

(v) *Il-promozzjoni ta' definizzjoni komuni ta' standards miftuħin*

L-użu ta' standards miftuħin għas-software fis-settur pubbliku għandu jiġi inkoraġġit aktar; il-Kummissjoni għandha tkun inkoraġġita biex taħdem fuq definizzjoni komuni ta' standards miftuħin. (Emendi relatati: Emenda 4 għal Premessa 18.)

PROCEDURI

Titolu	Soluzzjonijiet ta' interoperabilita' għall-amministrazzjonijiet pubbliċi Ewropej (ISA)		
Referenzi	COM(2008)0583 – C6-0337/2008 – 2008/0185(COD)		
Data meta giet ipprezentata lill-PE	29.9.2008		
Kumitat responsabbli Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	ITRE 9.10.2008		
Kumitat(i) mitlub(a) jagħti/u opinjoni Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	BUDG 9.10.2008	IMCO 9.10.2008	LIBE 9.10.2008
Opinjoni(jiet) mhux mogħtija Data tad-deċiżjoni	BUDG 5.11.2008	IMCO 1.12.2008	LIBE 9.2.2009
Rapporteur(s) Data tal-ħatra	Dragoş Florin David 22.10.2008		
Eżami fil-kumitat	4.11.2008	20.1.2009	17.2.2009
Data tal-adozzjoni	9.3.2009		
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 43	–: 0	0: 0
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Jan Březina, Jorgo Chatzimarkakis, Giles Chichester, Dragoş Florin David, Pilar del Castillo Vera, Den Dover, Lena Ek, Norbert Glante, Umberto Guidoni, Fiona Hall, David Hammerstein, Rebecca Harms, Erna Hennicot-Schoepges, Mary Honeyball, Romana Jordan Cizelj, Anne Laperrouze, Pia Elda Locatelli, Eluned Morgan, Reino Paasilinna, Atanas Papanizov, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Anni Podimata, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Nikolaos Vakalis, Adina-Ioana Vălean		
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Alexander Alvaro, Pilar Ayuso, Ivo Belet, Françoise Grossetête, Marie-Noëlle Lienemann, Erika Mann, Pierre Pribetich, Vittorio Prodi, Esko Seppänen, Hannes Swoboda, Vladimir Urutchev		
Sostitut(i) skont l-Artikolu 178(2) preżenti għall-votazzjoni finali	Stavros Arnautakis, Elisabetta Gardini, Manolis Mavrommatis		
Data tat-tressiq	16.3.2009		